



SAINT MARY CATHOLIC CHURCH

332 S. Lee Street, Americus, GA 31709

February 18, 2024

18 de Febrero del 2024

First Sunday of Lent

Primer Domingo de Cuaresma

Gospel: Mark 1:12-15

Evangelio: Marcos 1:12-15

General Parish Information / Información General de la Parroquia

Parish office phone: 229-924-3495

Parish e-mail: stmaryamericus@gmail.com

Parish website: www.stmaryamericus.com

Parish office hours: Tue/Thu/Fri: 9am-1pm, Wed: 9am-3:30pm

Parish Staff and Contacts

Parochial Administrator: Father Samuel Aniekwe

Bookkeeper: Randy Vanderwilt

Bi-lingual Secretary: Mireya López

Pastoral Council President: Lynn Ingle

Finance Council Chair: Joyce Owsley

Security/Alarm System Caretaker: Chet Crowley

Coordinator of Religious Education (CRE): Robbie Hopkins

RCIA (English): Sal Rodriguez and Bonnie Mallard

RCIA (Spanish): Raul Yanez and Sara Rueda

Infants/Children Baptism Preparation: Juan Alejo and Angélica Sanchez

Liturgical Ministers Coordinators (English): Ron Akerman

Liturgical Ministers Coordinators (Spanish): Sara Rueda and Karina Rueda

Music Coordinator (English): Kathy Calcutt

Music Coordinator (Spanish): Martin Lara

Youth Ministry Coordinator: Rocío Aparicio

Altar Linens: Karina Rueda

Facilities Coordinator: Britt Miller

Knights of Columbus #7113 Grand Knight: Ron Akerman



SCHEDULE OF MASSES

Saturday: 5:30 PM (English); Rosary before Mass 5:00 PM

Sunday: 9:30 AM (English); 11:30 AM (Spanish)

Tuesday thru Friday: 12 PM in chapel (English)

HORARIO DE LAS MISAS

Sábado: 5:30 PM (ingles)

Domingo: 9:30 AM (ingles); 11:30 AM (español)

Martes a Viernes a la 12:00 (ingles) en la capilla

SACRAMENTAL INFORMATION

Baptismal Preparation Class - Contact the pastor by phone /email to register for a pre-Baptism class at least a month ahead of a Baptismal date.

Marriage Preparation - Contact the pastor at least 6 months before the expected wedding date.

Anointing of the Sick - For Anointing or for emergency, please call 412-606-7701.

Reconciliation - Saturday 4:30 pm to 5:00 pm or call Fr. Samuel for an appointment.

INFORMACIÓN SACRAMENTAL

Clases de Preparación Bautismal - Por favor llame nuestros feligreses Juan y Angélica Alejo (229-591-9846) para registrarse por platicas pre-bautismales a menos un mes antes del Bautismo proyectado.

Clases de Preparación de Matrimonio - Las parejas necesitan comunicarse con el Padre por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.

Sacramento de la Unción de un Enfermo - Para Unción o Emergencia, llamar 412-606-7701.

Reconciliación - Sábado 4:00 pm a 4:30 pm o llame el padre Samuel por una cita particular.

Our Mission: We, the parishioners of St. Mary Catholic Church in Americus, Georgia, share our diversity while embracing our common Baptism by worshiping God, celebrating the Eucharist, honoring Mary, spreading the Word, and serving others.

Nuestra Misión: Nosotros, los feligreses de la Iglesia Católica Santa María en Americus, Georgia, compartimos nuestra diversidad mientras abarcando nuestro Bautismo común adorando a Dios, celebrando la Eucaristía, honrando a María, difundiendo la Palabra, y sirviendo a los demás.

Diocesan Office for Protection of Children & Youth (912) 201-4074/toll-free hotline is (888) 357-5330

Father Sam's Corner
First Sunday of Lent
Gospel: Mark 1:12-15

First Sunday of Lent: A season of renewal and rebound

The readings of this first Sunday of Lent remind us of the processes of renewal, may require a removal, or recreation of the old order and restoration of the natural world. These processes are often very hard but they are both inevitable and necessary for the progress of human life and divine works. In the first reading, God actually destroyed the entire creation. He forcefully removed many distorted beings in the first order and retained few. Perhaps it was not easy for God to flood the earth with water, yet He did it as a necessary means of renewing, recreating and restoring the face of the earth when He noticed the earth was badly distorted by evil and by the corruption of humanity. To do this God had to renew His covenant with man, and so our first reading narrates the processes of renewal, recreation and restoration that took place during the time of Noah. In this covenant Noah and his family represent a new humanity and the few animals that embarked in Noah's Ark represent renewed creatures of the earth. This covenant was sealed with a rainbow or bow as a sign of God's faithfulness (Gen 9:8-15; 2 Pt 2:5). Thus the Lord said: "I set my bow in the clouds to serve as a sign of the covenant between me and the earth. When I gather the clouds over the earth and the bows appear, I will recall the covenant between myself and you..." (Gen 9:8-15).

This process of divine renewal didn't end with Noah, it is a continuous process. In the second reading Saint Peter reminds us of God's establishment of the New Covenant with us through Christ. As a willing victim of the New Covenant Christ paid the great price in order to restore us to God. In other words, Christ renewed and strengthened the covenant with his own blood. He did this by opening the spring of baptism through which we were purified and restored to God. We participate in this renewal covenant in the water of baptism for after our baptism we were renewed, recreated, reformed and restored into new life in Christ Jesus. We still experience the rainbow which is a visible sign of this covenant and God's faithfulness to His covenant promise.

Now the above story of God's Covenant with humanity through Noah and our water of baptism challenges us to ask this important question: are we still faithful to our baptismal covenant as God is? If not, as trees and plants renew their life by shedding off their old weak leaves every fall season, the season of Lent provides us a great opportunity to shed off our spiritual weaknesses through our participation in the Lenten practices. The call to renew our life may not be an easy call for us, but it is necessary for our salvation; for as Christ was tested in today's Gospel so shall we all be tested. Every day of our lives the devil tempts us, so we need to be renewing our life in the Holy Spirit for strength to overcome evil. May the same spirit that drove and assisted Christ in the desert for forty days of test, fast and prayer help us journey with Christ in the forty days of this Lenten season of renewal. Amen.

MASS INTENTION REQUESTS / PETICION PARA INTENCION DE MISA

2/17/2024 Sat 5:30PM
2/18/2024 Sun 9:30AM St. Mary's Parishioners
2/18/2024 Sun 11:30AM + Julio Cesar Rueda Marín

Please contact our office to request for a weekday or weekend Mass to be celebrated for your intention. You can as well mail your intention with the stipend (\$10) to our church or hand them to Father Sam after Mass.

Por favor, comuníquese con nuestra Oficina, cualquier día de la semana para Petición de Intención de Misa. Usted, también puede enviarla vía mail con el costo, a nuestra Iglesia o entregarle el mismo al Padre Samuel en sus manos, después de la Misa.



Father Sam's Corner

Primer Domingo de Cuaresma

Evangelio: Marcos 1:12-15

Primer Domingo de Cuaresma: un tiempo de renovación y rebote

Las lecturas de este primer domingo de Cuaresma nos recuerdan los procesos de renovación, que pueden requerir una eliminación o recreación del antiguo orden y la restauración del mundo natural. Estos procesos son a menudo muy duros pero son a la vez inevitables y necesarios para el progreso de la vida humana y de las obras divinas. En la primera lectura, Dios realmente destruyó toda la creación. Eliminó por la fuerza muchos seres distorsionados en primer orden y retuvo pocos. Quizás no fue fácil para Dios inundar la tierra con agua, sin embargo, lo hizo como un medio necesario para renovar, recrear y restaurar la faz de la tierra cuando notó que la tierra estaba gravemente distorsionada por el mal y la corrupción de la humanidad. Para ello Dios tuvo que renovar Su pacto con el hombre, por eso nuestra primera lectura narra los procesos de renovación, recreación y restauración que tuvieron lugar durante el tiempo de Noé. En este pacto Noé y su familia representan una nueva humanidad y los pocos animales que embarcaron en el Arca de Noé representan criaturas renovadas de la tierra. Este pacto fue sellado con un arco iris o arco como señal de la fidelidad de Dios (Génesis 9:8-15; 2 Pedro 2:5). Así dijo el Señor: “Puse mi arco en las nubes para que sirviera de señal del pacto entre yo y la tierra. Cuando junte las nubes sobre la tierra y aparezcan los arcos, me acordaré del pacto entre mí y tú...” (Génesis 9:8-15).

Este proceso de renovación divina no terminó con Noé, es un proceso continuo. En la segunda lectura, San Pedro nos recuerda el establecimiento de la Nueva Alianza por parte de Dios con nosotros a través de Cristo. Como víctima voluntaria del Nuevo Pacto, Cristo pagó el gran precio para restaurarnos a Dios. En otras palabras, Cristo renovó y fortaleció el pacto con su propia sangre. Lo hizo abriendo el manantial del bautismo a través del cual fuimos purificados y restaurados a Dios. Participamos en este pacto de renovación en el agua del bautismo porque después de nuestro bautismo fuimos renovados, recreados, reformados y restaurados a una nueva vida en Cristo Jesús. Todavía experimentamos el arco iris, que es una señal visible de este pacto y de la fidelidad de Dios a su promesa del pacto.

Ahora, la historia anterior del Pacto de Dios con la humanidad a través de Noé y nuestro agua del bautismo nos desafía a hacernos esta importante pregunta: ¿somos todavía fieles a nuestro pacto bautismal como lo es Dios? Si no, así como los árboles y las plantas renuevan su vida al deshacerse de sus hojas viejas y débiles cada temporada de otoño, la temporada de Cuaresma nos brinda una gran oportunidad para deshacernos de nuestras debilidades espirituales a través de nuestra participación en las prácticas de Cuaresma. El llamado a renovar nuestra vida puede no ser un llamado fácil para nosotros, pero es necesario para nuestra salvación; porque así como Cristo fue probado en el Evangelio de hoy, así seremos probados todos nosotros. Cada día de nuestra vida el diablo nos tienta, por eso necesitamos estar renovando nuestra vida en el Espíritu Santo para tener fortaleza para vencer el mal. Que el mismo espíritu que impulsó y ayudó a Cristo en el desierto durante cuarenta días de prueba, ayuno y oración nos ayude a caminar con Cristo en los cuarenta días de esta Cuaresma de renovación. Amén.



As part of the Apostleship of Prayer and in union with our Pope, please remember the following intention this month. **For The Terminally Ill:** Let us pray that the sick who are in the final stages of life, and their families, receive the necessary medical and human care and accompaniment.

En unión a nuestro Papa, recordar la Oración de este mes. **Por los Enfermos Terminales:** Oremos para que los enfermos terminales y sus familias reciban siempre los cuidados y el acompañamiento necesarios, tanto desde el punto de vista médico como humano.

ANNOUNCEMENTS / ANUNCIOS

1. Stations of the Cross will be held during Lent on Friday evenings at 6:00 PM in the church. A light dinner of soup and sandwich will follow in Sherlock Hall. Come join us for prayer and fellowship.
1. Las Estaciones de la Cruz se llevarán a cabo durante la Cuaresma los viernes por la noche a las 6:00 PM en la iglesia. Seguirá una cena ligera de sopa y sándwich en Sherlock Hall. Ven y únete a nosotros para la oración y el compañerismo.
2. Our parish goal for the Annual Catholic Appeal this year is \$15,955. After thoughtful consideration and prayer, please contribute according to your ability. Your sacrificial gift and prayers will help make the appeal a success. There are envelopes in the vestibule for your contribution or pledge, if needed. Thank you for your generosity.
2. Nuestra meta parroquial para la Campaña Católica Anual este año es \$15,955. Después de una cuidadosa consideración y oración, por favor contribuya de acuerdo a su habilidad. Su ofrenda sacrificial y sus oraciones ayudarán a que la apelación sea un éxito. Hay sobres en el vestíbulo para su contribución o compromiso, si es necesario. Gracias por tu generosidad.
3. St. Mary's Parish Council will meet on Thursday, February 29, at 6:30 PM. Parishioners are welcome to attend.
3. El Consejo Parroquial de St. Mary se reunirá el jueves 29 de febrero a las 6:30 p.m. Los feligreses son bienvenidos a asistir.
4. As part of the preparation to celebrate the Lord's Paschal Feast worthily, our parish's Lenten/Easter Penance/ confession is on Tuesday, March 19, at 7 PM. We are all encouraged to come out to reconcile with the Lord and receive His grace. Also, if you have a patient in the hospital, nursing home or home bound who needs Lent/Easter confession, communion or anointing of the sick contact Fr. Sam on his cell phone in the bulletin from now to the end of the month.
4. Como parte de la preparación para celebrar dignamente la Fiesta Pascual del Señor, la penitencia/confesión de Cuaresma/Pascua de nuestra parroquia es el martes 19 de marzo a las 7 p.m. Todos estamos animados a venir a reconciliarnos con el Señor y recibir Su gracia. Además, si tiene un paciente en el hospital, hogar de ancianos o en casa que necesita la confesión, la comunión o la unción de los enfermos durante la Cuaresma/Pascua, comuníquese con el Padre Sam en su celular en el boletín desde ahora hasta fin de mes.



OUR STEWARDSHIP OF TREASURE THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY



Weekend	Offertory	Budget/Presupuesto	+	-	2nd Collection
Feb 4	\$2,810	\$3,417		\$607	
Feb 11	\$3,271	\$3,417		\$146	\$125 ACA Commitment Weekend
Ash Wed.	\$1,127	—			\$926 Church in Central and Eastern Europe
Feb 18					
Feb 25					